

告别斋月

[中文]

وداع رمضان

[باللغة الصينية]

翻译: 艾布阿布拉·艾哈默德·本·阿布拉·穆士奎

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

校正: 李清霞

مراجعة: لي تشنغ شياً

沙特利雅得莱布宣传指导合作办公室

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1428 - 2007

islamhouse.com

内容提要：

1. 日月如梭；
2. 利用斋月剩下的日子；
3. 鼓励持之以恆地行善；
4. 善功被接受与亏折的标志；
5. 斋月之后继续行善；
6. 开斋捐。

一切赞颂全归真主，我们赞颂他，我们求他援助，我们向他求饶恕，我们求真主从我们的自身和行为的伤害上保佑；真主引导谁，没有人能使他迷误，真主使谁迷误，任何人都不能引导他。我作证：除独一无二的真主之外，绝无真正应受崇拜的主宰；我又作证：我们的先知穆罕默德是真主的使者和仆人；愿真主赐福他和他的家人，以及所有的圣门弟子，并多多地祝福他。

真主的仆人们啊！你们应该真正地敬畏真主，善功能增加敬畏，能使他忠诚地接近他的养主。

穆斯林们啊！真主确已使一切行善的途径都成为易行的，接着他又为他的仆人使最好季节里的善功成为容易的；我们独一的真主，他改变日日月月，他使昼夜互相循环，他为每一件事情都规定了期限，他为每一件工作都规定了清算，他使今世犹如一个市场，人们早晨去市场，晚上从中返回，他奉献自身，要么他使她成功，或者是毁坏她。每一天都是生命的一部分，道路上的一个个站口；一天又一天地过去，一天又一天地结束，受益生命，完美工作，接近死亡，关闭工作的宝藏。

这些吉庆的日子已经结束，你们以此又跨跃了生命中的又一个站口；谁在其中是行善的，让他赞颂真主，继续行善；谁在其中是作恶的，让他向真主忏悔，校正行为；谁寻求成功，让他夜以继日地行善吧！持久的顺从，寿命的延长，清廉的人真幸福，信士们真愉快，行善的人们实现了他们的希望；**主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：**

“最优秀的人就是寿命长，善功多的人。”^①

穆斯林们啊！在过去的这些夜晚，充满了它的优点的和它养主的芳香；剩下的夜晚也将失去，它就像受惊的野马一样。它确已跨过了我们生命之中一个永不返回的站口，这就是你们的这个月份，这就是它的尾声；有多少人希望再能够返回到斋月，但他们都没有赶上；有多少人等待斋月，但是都没有等到。

^①《提勒秘日圣训集》

就这样，我们在生命的旅途中，跨过了一个又一个地站口，直至生命的结束；顺从真主没有时间的限制，善功也没有数量的范畴。在赖买丹月之后，人们应该坚守正道，崇拜众世界的主不仅仅只局限在斋月，仆人不应该放弃对真主的崇拜，除非他死去；只在斋月才认识真主的人真可怜啊！

你们应该在这个月所剩下的日子里，加倍地顺从真主，斋月的日子很快地就要离我们而去；生命只是有限的几口呼吸而已，寿数是有限的，生命确是根据呼吸而迅速地离去，经过这些天，他应该想起生命接近了尾声；你当警惕被安静和空闲的生活欺骗，追随期望的谎言，日子即将消失，寿数也将逝去，你当争分夺秒，战胜私欲；你应该把这剩下的几日当作是储蓄所，它确是希望的储存；你应该因为你的过错而哭泣，你应该后悔你所浪费的时间，你应该乘它最后的时间多多祈求；在斋月里有最好的储存，最高贵的媒介；斋月的宝藏是丰厚的，真主的双手在昼夜之中不停地施舍；你当以施舍并向真主祈求给养，以天课洁净你的钱财。你应该多多地诵读《古兰经》，以着容忍和求饶告别你的斋月，你应该在漆黑的黎明之前，为你的主礼拜。

穆斯林们啊！的确，对于功课被接受和获利有许多迹象，对于亏本和功课被驳斥也有许多迹象；善功被接受的迹象就是在斋月之后继续行善，罪恶的标志就是在斋月之后继续作恶；你们应该连续行善，它是善功被接受的标志；你们应该以善除恶，以便它成为过错的赎金，愿真主从过错的伤害中保佑你们，清高的真主说：**【你当在白昼的两端和初更的时候谨守拜功，善行必能消除罪恶，这是对于能觉悟者的教诲。】**^①主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“无论你在那里，都应该敬畏真主，你当以善除恶，真主以最完美的性格创造了人类。”^②

谁决定在斋月之后仍旧怠慢和疏忽敬畏真主，的确，真主喜爱在任何月份中顺从他的人，恼怒在任何时间内违背他的人；幸福的轴心是在

^① 《呼德章》第 114 节

^② 《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》

一生之中，美好的善功，穆斯林夜以继日地顺从真主，从不怠慢，没有固定的时间、特殊的月份和地点，最伟大的凭证就是善功被接受和很好地执行伊斯兰的法律。

如果你能够在这剩下的几天中，敬畏真主超过所有的人，那么你就行动吧！因为斋月最后的瞬间是珍贵的，也许你等不到下一个斋月，你应该在你的主阙前洗心革面，重新做人，放弃过去，面对未来，真主已经为你计录了你的过去；你应该在这个之月中不断地督促自己，每天坚持在清真寺里礼五番拜功，孝敬双亲，连续骨肉。你应该从非法和可疑的事物之中清洁你的钱财，你应该从说谎和背谈中保护你的舌头，应该从嫉妒和怒恼中纯洁你的心灵，非礼无视；必须力行命人行好，止人干歹，改过自新，远离今世，后世已经接近，今世即将毁灭；理智清醒者扪心自问、自责和改过自新。伊本汉巴尼说：“最有头脑的人是经常扪心自问的人；幸福的人是储存清廉善功的人，薄福的人是他的肢体见证他卑鄙行为的人。”

穆斯林们啊！斋月已经结束，但是教法规定在每个月之中都有斋戒。的确，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）制定了星期一和星期四的斋戒，他说：“所有的工作都呈现给真主，他最喜爱的是我的工作——斋戒。”

我们的先知穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安）叮嘱艾布胡莱赖每月封三天的斋；他说：“每月封三天的斋，就像封了全年的斋。”^①

斋月之后，你们应该在十月份里继续封六天的斋戒；主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁封了赖买丹月的斋，然后，他在十月份里又继续封了六天的斋，他就像是封了全年的斋。”^②

假如斋月的斋戒结束了，在一年中的每一个夜里礼夜间拜，都是有法律根据的；据正确的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“真主在每夜的后三分之一将临近天，他说：谁祈求我，我就应答

^① 《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》

^② 《穆斯林圣训集》

谁；谁向我寻求，我就给予谁；谁向我求饶，我就饶恕谁。”最受真主喜爱的工作就是持之以恒的工作，即使少也罢！亏本的人是放弃顺从真主的人，失去真主慈悯的人真可怜。

罪恶缠身，毁灭了那些固执己见的人，拒绝顺从真主的人只会因为他的疏忽而迷误；谁调停了他与真主之间的关系，那么，真主就调停他与别人的关系；在这个饶恕的月份之后，你应该警惕违背真主；违背真主就是犯罪，罪恶会使人卑贱，使人哑口无言。艾布苏莱曼艾勒泰易米说：“如果一个人秘密地犯了罪，他就应该受到鄙视。”最可耻的人就是在顺从真主之后，又干罪；在接近真主之后，又远离他。清高的真主说：**【凡行善的男女信士，我誓必要使他们过一种美满的生活，我誓必要以他们所行的最大善功报酬他们。】**^①

穆斯林们啊！所有的工作都有了结局，在你们的这个月份即将结束之际，你们应该竭尽全力地向你们的主祈求，求他恕饶你们在疏忽和怠慢时所犯的罪恶；最好的工作，就是在有生之年继续行善，真主就饶恕他以前的罪过；谁继续疏忽顺从真主，那么，他从前和将来所犯的罪恶都将受到清算。即使他曾经行善也罢！在这个月的结束之际，你们应该缴纳开斋捐，它能团结人心，能让富人怜悯他的贫困兄弟；主的使者（愿主赐福之，并使其平安）规定了开斋捐，它能清洁封斋的人，它是穷人的粮食；开斋捐的数量是一升粮食，通常是本地的食物；缴纳开斋捐最好的时间，是在开斋节礼节日拜之前；允许在开斋节前一天或者是两天缴纳开斋捐，你们当喜悦地缴纳开斋捐；在节日的夜里，你们应该多多地赞主至大；你们去礼节日拜的时候，当赞颂伟大的真主，感谢真主的援助，全美了斋戒。伟大尊严的真主说：**【以便你们补足所缺的日数，以便你们赞颂真主引导你们的恩德，以便你们感谢他。】**^②

你们应该感谢你们的主援助你们完成了你们的主命，让你们节日的工作消除灾难，善待孤儿；在节日里，你们当欢喜，坚守正道，你们应

^① 《蜜蜂章》第 97 节

^② 《黄牛章》第 185 节

该连续行善；你们当警惕在节日里暴露出可耻的行为和罪恶。有位前人说：“每天顺从真主，那么每天都是节日；信士每天都是在顺从和记念真主中度过，那么他的每一天都是节日。

真主的仆人们啊！的确真主首先以其自身和众天使的赞圣而命令你们赞颂圣人，你们应该多多的赞颂圣人；清高的真主说：**【真主的确怜悯先知，他的天使们的确为他祝福；信士们啊！你们应当为他祝福，应当祝他平安！】**^①

愿真主使我们从《古兰经》中受益，以此引领我们。求真主恕饶我们全体穆斯林的过错，你们当向主求饶，他确是多恕的、至慈的主。

主啊！求您喜悦他正统的继承人吧！

^① 《同盟军章》第 56 节